



Locking carabiners / Connecteurs à verrouillage

EN 362
EN 12275TP TC
019/2011 NFPA

individually tested

PRICE / PRIX

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



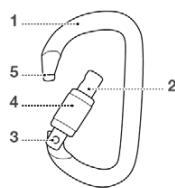
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

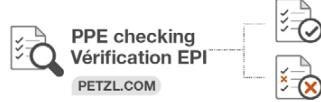


1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PETZL.COM

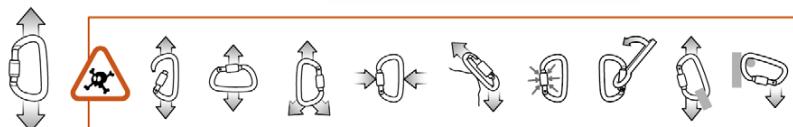
4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Carabiner positioning Positionnement du connecteur

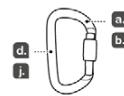


CONNECTORS
Technical tips
Conseils techniques

PETZL.COM



Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. CE	b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS	
8 rue Jean-Jacques Vernaza	
Z.A.C. Saumaty-Saon - CS 80193	
13300 Marseille CEDEX 16 France	
N°0082	
e. Serial number / Numéro de série	
YY M 000000 000	
f.	
g.	
h.	
i.	

PETZL.COM

Latest version
Dernière versionOther languages
Autres languesTechnical tips
Conseils techniquesPPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL
F-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

NFPA CERTIFICATION

CARABINER AND SNAP LINK USER INFORMATION. THESE CONNECTORS MEETS THE CARABINER REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION. EMERGENCY SERVICES CARABINER IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017

CERTIFICATION NFPA

INFORMATION AUX UTILISATEURS POUR LES CONNECTEURS. CES CONNECTEURS SONT CONFORMES AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, EDITION 2017. EMERGENCY SERVICES CARABINER IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017



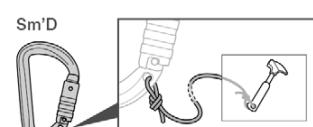
T (TECHNICAL USE) MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

WILLIAM TL - MBS 27 kN
WILLIAM BL - MBS 27 kN
WILLIAM SL - MBS 27 kN

Am'D TL - MBS 27 kN
Am'D BL - MBS 27 kN
Am'D SL - MBS 27 kN
Am'D RL - MBS 27 kN

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1983.

Après avoir détaché la notice d'utilisation du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une version de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA 1500 et NFPA 1983.

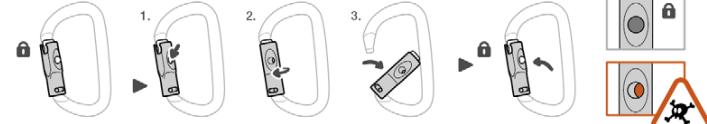


**6. Opening/closing
Ouverture / Fermeture**

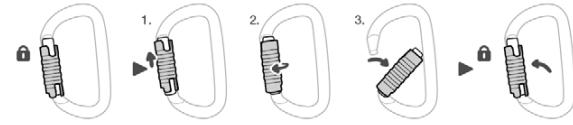
SCREW-LOCK (SL)



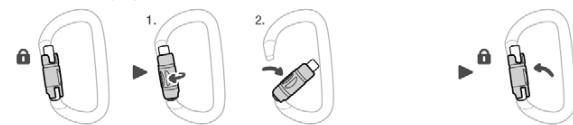
BALL-LOCK (BL)



TRIACT-LOCK (TL)



TWIST-LOCK (RL)



**7. Additional information
Informations complémentaires**

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited

**B. Acceptable T°
T° tolérées**

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



**F. Storage - Transport
Stockage - transport**



**G. Maintenance
Entretien**



**H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



**I. FAQ - Contact
Questions - Contact**



							Standards / Normes			
		SL	8 kN	8 kN	28 mm	85 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B/H	UIAA	ER
WILLIAM	SL	27 kN	8 kN	8 kN	28 mm	85 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B/H	UIAA	ER TPTC019/ 2011
	BL	27 kN	8 kN	8 kN	27 mm	90 g				
	TL	27 kN	8 kN	8 kN	27 mm	90 g				
Am'D	SL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	70 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	ER TPTC019/ 2011
	BL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	75 g				
	TL	27 kN	8 kN	7 kN	24 mm	75 g				
	RL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	75 g				
OK	SL	25 kN	8 kN	7 kN	22 mm	70 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	ER TPTC019/ 2011
	BL	25 kN	8 kN	7 kN	23 mm	75 g				
	TL	25 kN	8 kN	7 kN	22 mm	75 g				
Sm'D	SL	23 kN	8 kN	7 kN	20 mm	45 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	ER TPTC019/ 2011
	TL	23 kN	8 kN	7 kN	19 mm	55 g				
	RL	23 kN	8 kN	7 kN	20 mm	50 g				
ATTACHE	SL	22 kN	7 kN	6 kN	24 mm	56 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 H	UIAA	ER TPTC019/ 2011
SPIRIT	SL	23 kN	8 kN	9 kN	19 mm	45 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA	ER TPTC019/ 2011

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
EN 362: 2004 class B (basic), EN 12275: 2013 class B (basic) or H (HMS).
Carabiners with manual locking (SL) or automatic locking (BL, TL, RL) destined for activities at risk of falls from height.
This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Use it under the conditions indicated for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Rivet, (4) Locking sleeve, (5) Keylock.
Principal materials: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form (type, model, manufacturer contact info, serial number or individual identification number, purchase date, first use, next periodic inspection, problems, comments, inspector's name and signature).

Before each use

Check that the frame, rivet, gate, and locking sleeve are free of any cracks, deformation, or corrosion. Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Check that the locking sleeve can be locked and unlocked.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis.
Regularly check that the locking sleeve is locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve.
Warning: the TWIST-LOCK locking mechanism can quickly unlock itself due to rubbing (e.g. from a rope).
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your connector must meet current standards in your country (e.g. EN 354 lanyard for work).

5. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is stronger when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way (e.g. on the minor axis or with the gate open) is dangerous and can reduce its strength.
For more information, see the Technical tips for connectors at Petzl.com.

6. Opening/closing

The carabiner must be used with the gate closed and the sleeve locked.

- For the SCREW-LOCK carabiners, there is a risk of the gate opening when the red indicator is visible. Use a manual-locking connector if you don't need to open and close it frequently.

- For any auto-locking carabiner, check each time you close it to make sure it is completely locked.

7. Additional information

- In a fall arrest system, the length of the connector affects the fall distance.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of an emergency. Consult your employer.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of one item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- You must be aware that your products do not rub against abrasives or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, chemicals, acids...).

A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, techniques or incompatibility with other equipment...

Do not use these products to prevent further use.

Icons:
A: Unlimited lifetime - B: Acceptable temperatures - C: Usage precautions - D: Cleaning - E: Drying - F: Storage/transport - G: Maintenance - H: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I: Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing fault. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets the requirements of the PPE regulation. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatric - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Class B (basic) or H (HMS)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte indiquent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de l'équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Ce produit respecte les exigences du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité est disponible sur Petzl.com.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques inhérents.

La non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Co-pilotez ce produit en utilisant que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Tous êtes responsables de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivet, (4) Bague de verrouillage, (5) Keylock.
Matériau principal : aluminium.

3. Inspection, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre PPE : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro d'identification, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion, usure (sur le corps, rivet, doigt et la bague). Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encrassé ou bouché.

Vérifiez le verrouillage et déverrouillage de la bague.

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon le grand axe. Surveillancez régulièrement le déverrouillage de la bague. Évitez la pression, ou frottement, qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager la bague.

Attention, le verrouillage TWIST-LOCK peut s'ouvrir rapidement lors de frottement, par exemple au passage d'un cordeau.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre connecteur doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (longe EN 354 pour le travail, par exemple).

Pour plus d'informations, consultez les Conseils techniques sur les connecteurs sur Petzl.com.

5. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux et réduit sa résistance, par exemple dans le petit axe ou doigt ouvert.

Pour plus d'informations, consultez les Conseils techniques sur les connecteurs sur Petzl.com.

6. Ouverture/fermeture

Le mousqueton doit être utilisé doigt fermé et bague verrouillée.

- Pour les mousquetons SCREW-LOCK, risque d'ouverture du doigt lorsque le témoin rouge est visible. Utilisez un connecteur à verrouillage manuel si vous n'avez pas à l'ouvrir et le fermer fréquemment.

- Pour les mousquetons à verrouillage automatique, vérifiez que le verrouillage est complet à chaque fermeture.

7. Informations complémentaires

- Dans un système d'arrêt des chutes, la longueur du connecteur influe sur la hauteur de chute.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarre soit correctement positionné, afin de limiter la réaction et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul moyen de prévention du corps contre les chutes, et il doit être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais peut servir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans la mesure où la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités et habiles pour effectuer les opérations nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus du point d'utilisation et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimaux).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amar

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune informazioni e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descrivere tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto, EN 362; 2004 classe B (base), EN 12275; 2013 classe B (base) o H (HMS).

Moschettone con ghiera di bloccaggio manuale (SL) o automatico (BL, TL, RL) destinati alle attività che presentano un rischio di caduta dall'altezza.

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Per utilizzare questo dispositivo dovete:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni di uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Leva, (3) Rivetto, (4) Ghiera di bloccaggio, (5) Keylock. Materiali principali: alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese) per tutte le componenti. Rispettate le procedure specifiche sui test di controllo e risultati nella scadenza di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di fissurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto, leva e ghiera). Verificare l'apertura e la chiusura automatica completa della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito. Verificare il bloccaggio e lo sbloccaggio della ghiera.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore. Controllare regolarmente il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera. Attaccare il moschettone TWIST-LOCK si può aprire rapidamente negli sfregamenti, per esempio al passaggio della corda. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il connettore devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio EN 354 per il lavoro).

5. Posizionamento del moschettone

Un moschettone non è indistruttibile.

Un moschettone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettone è pericolosa e ne riduce la resistenza, per esempio sull'asse minore o con la leva aperta.

Per maggiori informazioni, consultare i Consigli tecnici sui connettori sul sito Petzl.com.

6. Apertura/chiusura

Il moschettone deve essere utilizzato con la leva chiusa e la ghiera bloccata.

- Per i moschettini SCREW-LOCK, rischio di apertura della leva quando l'indicatore rosso è visibile. Utilizzare un connettore con ghiera di bloccaggio manuale se non si deve aprire e chiudere frequentemente.

- Per i moschettini con ghiera di bloccaggio automatico, verificare che il bloccaggio sia completo ad ogni chiusura.

7. Informazioni supplementari

- In un sistema d'arresto caduta, la lunghezza del connettore influenza sull'altezza di caduta.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio dell'attrezzatura deve essere preferibilmente situato al di sopra della gabbia dell'attrezzatura e dare la possibilità di sollecitare della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema d'arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio di caduta o di colpo tangente.

- Un ampio anticongresso è il solo dispositivo di presa del corpo che consente di utilizzarlo in un sistema d'arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non stregano certi materiali (per esempio la pelle e i tagli).

- Gli utilizzatori devono avere l'innata sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbucatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcasure sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo, ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, tempi estremi, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sfogo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è ombelico (eversione delle leggi, delle norme tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlatti per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibito al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, cosiddizione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impronta, negligenza, utilizzo ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. **Rischi per la vita.** Pericolo imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale di incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che intervenire per l'emissione di tipo - b. Numero dell'organismo normificante che ha approvato il prodotto - c. Data di fabbricazione - d. Tracciabilità - d. Resistenza - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Classe B (base) o H (HMS)

ES

Este folleto esplica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia te informan de algunos peligros potenciales que podrían provocar la utilización de su equipo, pero es importante dirigirte a todos los demás apartados de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta en cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (DPI) contra caídas de altura. EN 362; 2004 clase B (básico), EN 12275; 2013 clase B (básico) o H (HMS).

Mosquetones con bloqueo de seguridad manual (SL) o automática (BL, TL, RL) destinados a las actividades que presentan un riesgo de caída de altura.

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Verificar la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión (en cuerpo, rivetto, leva y ghiera). Verificar la apertura y la chiusura automática completa della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Verificare il bloccaggio e lo sbloccaggio della ghiera.

Durante l'utilizzo

Verificare que el mosquetón trabaje siempre sull'asse maggiore.

Controllare regolarmente il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera.

Attenzione, il moschetto TWIST-LOCK si può aprire rapidamente negli sfregamenti, per esempio al passaggio della corda.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il connettore devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio EN 354 per il lavoro).

5. Posizionamento del moschetton

Un moschetton non è indistruttibile.

Un moschetton garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschetton è pericolosa e ne riduce la resistenza, per esempio sull'asse minore o con la leva aperta.

Per maggiori informazioni, consultare i Consigli tecnici sui connettori sul sito Petzl.com.

6. Apertura/chiusura

Il moschetton deve essere utilizzato con la leva chiusa e la ghiera bloccata.

- Per i moschettini SCREW-LOCK, rischio di apertura della leva quando l'indicatore rosso è visibile. Utilizzare un connettore con ghiera di bloccaggio manuale se non si deve aprire e chiudere frequentemente.

- Per i moschettini con ghiera di bloccaggio automatico, verificare che il bloccaggio sia completo ad ogni chiusura.

7. Informazioni supplementari

- In un sistema d'arresto caduta, la lunghezza del connettore influenza sull'altezza di caduta.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio dell'attrezzatura deve essere preferibilmente situato al di sopra della gabbia dell'attrezzatura e dare la possibilità di sollecitare della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema d'arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio di caduta o di colpo tangente.

- Un ampio anticongresso è il solo dispositivo di presa del corpo che consente di utilizzarlo in un sistema d'arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non stregano certi materiali (per esempio la pelle e i tagli).

- Gli utilizzatori devono avere l'innata sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbucatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcasure sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo, ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, tempi estremi, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sfogo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è ombelico (eversione delle leggi, delle norme tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlatti per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibito al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

En un sistema anticargas, la longitud del conector influye en la altura de caida.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima del punto del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- Debe comprobar la altura libre requerida por el usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caida.

- Asegúrate de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caida.

- Un amén anticargas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido usar en un sistema anticargas.

- Un amén para sobrecarga es el único dispositivo que se usa en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e invertir en un amén puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un evento excepcional puede llevarle a dar de baja tu producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización, ambiente agresivo, ambientes marinos, arenas costeras, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

- Destruir estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secagom - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o del fabrico. Están excluidos: desgaste normal, oxidación, modificaciones o retocos, malas condiciones de uso, negligencias, utilizaciones e informaciones para el desarrollo de cada uno de los componentes.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

- Los daños causados por el uso incorrecto o abusivo.

<p

In deze bladsuite wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierniet slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste versie van een aanvullende info op Petzl.com.

U bent verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

PERSOONLIJK BEZICHTIGINGSMIDDEL (PBM) tegen hoogtevalen. EN 362 - 2004 klasse B (basis), EN 12275: 2013 klasse B (basis) of H (HMS).

Karabiner met manuele vergrendeling (SL) of automatische vergrendeling (BL, TL, RL) voor activiteiten die een risico op een hoogteval inhouden.

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Dit product mag niet meerdere beladen worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPEGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daad, beslisseringen en veiligheid.

Veloursleer is een natuurlijk gebruik, moet u:

- Alle gebruikstechnieken begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherentie risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder directe visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daad, beslisseringen en veiligheid. Neemt u en persoonlijk de gevaren op zet indien u in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt; gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Rödy, (2) Snapper, (3) Klinknagel,
(4) Vergrendelingsring, (5) Keylock.

Voorwaardelijke materialen: aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandse controle door een erkend keuringsorganisme (of de gedeelde normen in uw land en de omstandigheden waarin dat product gebruikt). Lees de gebruiksinregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM-type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individuel nummer, data van fabricage, aankondig, eerste ingebuiging, volgende periodieke nazichten; gebreken, omerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Kijk nu op eventuele scheuren, vervormingen, corrosie (op body, klinknagel, snapper en ring). Controleer of de snapper automatisch helemaal open en dicht gaat. Het gaatje van de Keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn.

Controleer de vergrendeling en ontgrendeling van de ring.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote as werkt.

Controleer regelmatig de vergrendeling van de ring. Vermijd elke druk of wrijving die ontgrendeling van de snapper kan veroorzaken of de ring kan beschadigen.

Oogjelet: de TWIST-LOCK vergrendeling kan snel open gaan door wrijving, bv. bij het doorglijden van het touw.

It is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Vereenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw connector gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. leeflijn EN 354 voor het werken).

5. Plaatsing van de karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Een karabiner op een compleet andere manier beladen, is gevaarlijk en beperkt de weerstand ervan, bv. op zijn kleine as of met open snapper.

Meer informatie vindt u in het document Technische tips over de karabiners op Petzl.com.

6. Opening/sluiting

De karabiner moet gebruikt worden met gesloten snapper en vergrendelde ring.

- Bij de SCREW-LOCK karabiners: als de rode indicator zichtbaar is, bestaat het risico dat de snapper open gaat. Gebruik een karabiner met manuele vergrendeling als u hem niet frequent moet openen en sluiten.

- Bij de karabiners met automatische vergrendeling: telkens wanneer de karabiner sluit, moet u controleren dat hij volledig vergrendeld is.

7. Extra informatie

- De lengteas moet gebruikt worden met gesloten snapper en vergrendelde ring.

- Voorziet de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet volstaan aan de vereisten van de norm EN 354 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstootsystem is het van essentieel belang dat u vooral gebruik maakt dat er onder de gebruiker de nodige vrijheidsruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op een valslag te verminderen.

- In een valstootsystem moet elke harde punt van een antivallangsel tegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voorbinden tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten geassocieerd wordt door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- **WAARSCHIJNLIJK GEVAAR:** zie erop toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch gescrecht zijn voor activiteiten op hoogte. OPEGELET: onbevredigend hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letselsof de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bladsuite van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteert.

- De gebruiksinstructies moeten gelevereerd worden aan de gebruiker van de uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afzcrijven: OPEGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperatuur, etc.).

Elk product moet worden afzcrijven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistorie niet kent.

- Het product in ombrek is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting...).

Vermeld deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangsten) - I. Vragen/contact

3 jaargarantie

Voor fabricage- of materialefouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en traceren van de producten

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU-type-examen. b. Nummer van de bevoegde instantie die de producten van dit PBM controleert c. Tracing: datamatix - d. Weerstand - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabrieksaanduiding - h. Lotonummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandacht de technische bladsuite - l. Identificatie van het model - m. Klasse B (basis) of H (HMS)

DK

SE

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning om produktet i det sprogl der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at markeringerne på produktet er læselige.

ADVARSEL: I certificatet tilfølde kan du være nødt til at kassere produktet efter en kunne anerkendes, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samtidigt med miljø, hvori produktet anvendes (ærligt miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, m.m.

Kontroller øjeblikket udstyr, hvis:

- Det ikke kan anvendes på et stort fall (eller belastning).

- Resultaterne fra inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets anvendelse.

- Du ikke kender udstyrts tidligere anwendelser til fulde.

- Når udstyrstypen som ikke længere anvendes (som følge af ændringer i lovgivning, standarder, teknisk eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Sæt ikke af kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

I. Spørgsmål/kontakt:

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, døgning, korrosion, skader, manglede og/eller fejlagtige funktioner og vedvarende fejl.

Advarselskilde

1. Situatie med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farstilstand, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produkets funktion og vedvarende farer.

B. Sparbarhed og mærkning

a. Optyder kravene i PPE-fordringer. Bemærk organ, som udfører EU-typeprøvning - b. Nummer på den betydnigste organ, som foretager produktionssprøvning af dette PPE - c. Spørgsmål:

- Sædvanlige forholdsregler - D. Tilladelige temperaturer - C.

Sædvanlige forholdsregler - E. Dens tekniske egenskaber og teknisk inkonformiteter - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. **Endringer/reparationer** - I. Spørgsmål/kontakt:

C. Tidslinjer

A. Overgrænds livslængstid - B. Godkända temperaturer - C.

Forsiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/tillverkningsställ - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer

- I. Fräglar utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar - II. Fräglar tekniskt frå Petzls lokaler.

D. 3-års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Sparbarhet och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko för alvorlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Fräglar och märkningar

a. Möt alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrade tekniker eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.

3. Ny teknik information gällande produkternas funktion eller prestation.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Nämä käytösohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jokien teknikat ja käytävät on esitellyt. Varusteessä myöntävät antavat tietoa joistain varusteiden käyttötön liittivästä vaarista, mutta on mahdotonta määntää ne kaikki. Tarkista päätyväset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomiot varusteeksi ja käytä varusteita oikein. Tämän varusteun väärinkäytöllä lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Tämä varuste on putousmuissauksseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilöön iloinen). EN 362: 2004 Luokka B (perus), EN 12275: 2013 Luokka B (perus) tai H (HMS).

Sulkuretkien manuaaliseksi lukiutukseksi (SL) tai automaattiseksi lukiutukseksi (BL, TL, RL) sulkuretkien aktiiviteettisellä poissa on korkealta putousvaaralta suojaava.

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojauksenasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-väistämuksiaanisoivuusluku on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kotostyyni, eliä sitä saa käyttää minihänkin muuhun tarkoituskuun kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VARIOUS

Toiminta, jossa täti varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä ja turvaliusudestaasi.

Etuasemissa olevat varusteet, kuten läpäistä alueet ja pitää:

- Lukko ja ymmärrä kaikki käytösohjeet.
- Hankkia käytävän erityiskoulutus.
- Tutustua sen käytönpolitiiseen ja rajoituksiin.
- Ymmärrää ja hyväksyy tähän liittyy riskit.

Näiden varusteiden huomiota jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Täta tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt, tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvontaan ja silmälläpidöön alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättökisästä sekä turvaliusudestaasi ja sinä kannat seuraustaasi näistä. Jos et ole kykenyt tai olkeuttu ottamaan täta vastuuta, tai jos et ymmärry täysin näitä ohjeita, älä käytä täta varusteita.

2. Osaluelteto

(1) Runko, (2) Portti, (3) Nitti, (4) Lukitusvaippa, (5) Keylock. Päämateriaali: alumiini.

3. Tarkastuskohheet

Varusteellei luottavuutta vaikuttavuuteet.

Petzi suosittelee tekemään asiantuntijan toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen kyseisen valton säädöksistä sekä käytöntoistosta). Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirja tulokset henkilösuojauksen tarkastuslomakkeeseen: typpi, malli, valmistaja, tyyppitunniste, tarkastaja, tarkastuspaikka, tarkastusmittari, tarkastajan nimi ja allekirjoitus, päämateriaali, valmistaja, ostopvm, ensimmäinen käyttökerros, seuraavan määrasaikatarkastukseen.

Ennen jokaista käytöä

Tarkastetaan turvallisuutta, mitä sisältää, porttia tai lukitusvaipasta eli halkeamia, väärinäytäviä tai syöpymäisiä. Varmista että portti aukaa ja sulkuutuu automaattisesti ja kokonaan. Keylock-lukiutusreikä ei saa olla tukossa.

Tarkasta että lukitusvaipan saa lukkoo ja auki.

Käytön alkana

Varmista että sulkurengas kuormittuu aina pääkseen suuntaiseksi. Tarkasta säännöslisästä, että sulkurenkan lukitusvaippa on lukitu. Vältä painetta tai hiertystä, joka voidiin aiheuttaa vahingottaa lukitusvaipasta.

Varustetta voidaan käytellä vain yhdessä käytettävänä. Varmista että portti avautuu ja sulkuutuu automaattisesti ja kokonaan. Keylock-lukiutusreikä ei saa olla aukossa.

4. Yhteensopivus

Varmista tuotteen yhteensopivus muiden käytämäläisiä järjestelmän osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). Sulkurenkan kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin mukaan hetkisen standardejä (esim. EN 354 - liitoskynsi työkäytöön).

5. Sulkurenkaan asento

Sulkurengas ei ole rikkoutumaton.

Sulkurengas on vähin pituussuuntaan kuormittettava ja portti suljettuna. Sulkurenkaan kuormittaminen millä tahansa muulla tavalla (esim. porttia vasten tai portti auki) on vaarallista ja voi vähentää sen lijuutta.

Lisätietoja saa sulkurenkaiden Product Experience -tiedostosta osoitteesta Petzl.com.

6. Aavaanminen/sulkeminen

Sulkurengasta käytetessäsi portti pitää olla kiinni ja lukitusvaipan lukitun.

- SCREW-LOCK -sulkurenkaisa on vaaraa eti portti aukaa, kun punainen turvinkaiuttori on näkyvässä. Käytä ruuvilukketeista sulkurengasta jos sinun ei tarvitse avata ja sulkea sitä usein.
- Automaattisesti lukkuvien sulkurenkaiden kohdalla pitää tarkastaa joka kerta, etti on mennyt täysin kiinni.

7. Lisätieto

- Putousmisen pystytävässä järjestelmässä sulkurenkaan pituus varustetaan putousmiskatkaan.
- Siirräntä on tällä hetkellä suunniteltu ja nopeasti toteutettavat pelastusketon, jos tämän varusteun käytön aikana ilmenee ongelmaa.

- Järjestelmän ankkuripisteissä tulisi mielellä sijaita käytäjän yläpuolella, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikesteväisyys).

- Varmista että putousmiskatkaa käytetessäsi käytäjän alla ennen jokaista käytöitä, että käytäjä putousmiskatkaa iskeyttää mahan tai jokinhan esteeseen.

- Varmista että ankkuripisteillä on asennuskumien sijainti välttämättä putousmiskatkaan ja minimoitakseen putousmiskatkan.

- Putousmiskatkan ja keylockin kohdalla olevat aina hyväksytty väline, jolla tuetaan kohdalla olevaa putousmiskatkaa.

- Kun tätä varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteenvaikutuksen vähentäminä saatetaan häiriä toisen varusteenvaikutuksen, mikä voi johtaa vaaralliseen.

- VÄRTOITUS, VARA:ää sali tuotteiden hiertävän närrauttuvan piinthon ja terävin reunan.

- Käytätiin tättyä soveltuu lääketieteellisen kuntosa puolesta toimii korkealla (YHTK) ja päälaikaa valjaiden varassa rekonstruuktiivisen johtaa vakaavan loukkaantumisen tai kuoleman.

- On noudatettava kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekorttia käytösohjeita.

- Tämän varusteun käytöltä on annettava käytösohjeet sen mukaan, jossa jossa varustetaan tulon käyttämään.

- Varmista että tuotteen merkitnät ovat lueteltavia.

Mitä voin tehdä jos jäädytetään käytöltä?

VÄRTOITUS: erityisapua saatetaan tarvita joistain tuotemerkkejä varten käytävän ainoan käytöntörön jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytötoistosta (ankarat olisuoletus, merimyräpäistä, terävät reurat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...). Tuote on poistettava käytöltä, kun:

- Se on altistunut raujalle pudotuskoselle (tai raskalle kuormitukelle),

- Täten se on altistunut raujalle pudotuskoselle (tai raskalle kuormitukelle),

- Ei tunne sen käytöntistoria täysin.

- Se vanhemme länsääädännon, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tulha käytöltä poistetut varusteet, joille kukaan käytä nittä enää. Ikkuna on altistunut raujalle pudotuskoselle tai sinulla on pieniin epäilyihin.

A. Reijoitustavan käytöltä - B. Hyväksytty käytölläpööntöil - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaiminen - F. Säilytys/kuiljetus - G. Huoltto - H. Muutokset/korjaukset (kileyllä muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varasaa) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistustavat. Takuuseen ei kuulu: normaali kuluminen, hapeutuminen, varusteeseen tehdyt muutokset,

virheellinen sälytys, huono ylijätepäi ja välinpitämätömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitustyyppisyytöllä

1. Tilaustyössä käytetään kohdakkuusmisen tai kuoleman varaa. 2. Omistustoim - tai lojaliteetimittaus. 3. Tärkeästä tietoa tuottaa omistaja.

4. Tuottedestä yhteensopimattomuus.

NO

Denne bruksanvisning förvarar din brukar utstyret på korrekt måt. Kun enkelt teknikar och brukmetoder er beskrivet. Advarselsmbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å føres og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måt. Fel til bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forsttar disse bruksanvisningene.

1. Bruskomsymbol

a. Motvarsar er knapt PPE forordningen, EU-typgodtgjortskastet til brukerstatva - f. b. teknisk hensiktsmålet i - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring, E. Torking - F.

Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbruket); I. Sporsmål/kontakt oss

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjennen produktets fullstendige historie.

- Det blir forbudt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompabilitet med annet utsyr osv.

Dette er disse produktene for å hindre videre bruk.

Symbols

A. Ubergrenset levetid - B. Temperaturbegrensning - C.

Fornhedsregler for bruk - D. Rengjøring, E. Torking - F.

Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbruket); I. Sporsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle og tekniske bruksanvisninger. Felgende dekkles ikke av garantien: normal tilstand, oksidering, endringar eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produsert er beregnet for.

Advarselsymboler

1. Situasjon skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.

2. Eksplosjon for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produkets funksjon og virkemåten. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a) Bruksanvisning forvarer din brukar utstyret. Teknikk kontrollen som utføres etter EU-godkjennings- og teknisk kontrollen som godkjenner produksjonsprosessen av dette prosjekta (C. Spørsmål - identifikasjonsnr. d - Styrke - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsmåned - h. Batchnummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningens grundig - l. Modelidentifikasjon - m. Klasse B (enkel) eller H (HMS)

CZ

Toto pokyny vystavil, jak správně používat vaše vyrobek. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Vanující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s používáním vašeho výrobku. Používajte tyto symboly v souladu s popisem výrobku.

Následující pořadí je sledování aktualizací a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto výrobku může způsobit vážné poškození, úrazu nebo smrt.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

EN 362: 2004 řídí B (základní), EN 12275: 2013 řídí B (základní) nebo H (HMS).

Karabiner s manuální (SL) nebo automatickou (BL, TL, RL) pojistkou zámkem určena pro aktivitu s nebezpečím pádu v výšce.

Tento produkt je prodatelný v EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit hodnotu povolenou, výrobek nemůže být používán jiným způsobem.

2. Zodpovědnost

UPOMÍNKY

Cíle tohoto zdroje zahrnují používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Podstaty nebezpečnosti, rozhodnutí, rozhozování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst a si prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správně používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a omezemi jeho použití.
- Pochopti a přimوتí rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem této osoby.

Naše činy, a že rozhodnout a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě v pozici množství následků. Ještě nežte schopni, nebo nestej v pozici dle zodpovědnosti přimotit, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

Před každým používáním pořídíte žádost o záruku výrobku.

Zkontrolujte, zda je možné pořídit záruku a záručník.

Během používání

Kontrolujte, jež karabina vždy zatižena v hlavní podzemí ose.

Pravidelně kontrolujte, jež je pořízena záručník. Vyhnete se jakémukoli tlaku nebo odrážání, které by mohlo odjistit západku nebo poškodit pořízení.

Upozornění: systém pořízení TWIST-LOCK se může rychle poškodit.

Je dležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždyž se převedete, jsou-li všechny součásti systému navázavé ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte, že karabina vždy rástí vlastním výrobkem.

Při používání výrobku se vždy ujistěte, že se západka otevřela a zavřela.

Výrobek používání a vaši karabinu musí splňovat současně normy pro vás i pro výrobek.

Ověřte, že se západka zavřela a otevřela výrobkem.

Je dležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždyž se převedete, jsou-li všechny součásti systému navázavé ve správné poloze.

5. Popis částí

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neponovenosti vašeho výrobku.

Petzl doporučuje hloubkové revize obdobně způsobu osobou, kterou pořízení.

Prohlídka kontrolní tlaku nebo odrážení výrobku.

U karabiny SCREW-LOCK hrozí nebezpečí otevření západky, pokud neopřebuje karabinu otevřít.

Je dležité pravidelně kontrolovat výrobek a jeho spojení s ostatními prvky systému.

Zkontrolujte správnou polohu karabinového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu téla v systému zachycení.

Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkce druhé výstroje.

- POZOR: NEVYBÍDETE, VYUŽIJTE!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

- Užívatele provádějte aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí závěšení v výšce!

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbol trupie czaszki ostrzega przed niektórymi niebezpiecznymi związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać aktualną instrukcję oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użycie produktu może być pozwolone, jeśli jest zgodnie z jego oznaczeniem, co do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Kiedy z użyciem tego sprzętu będzie prowadzono do powstania dodatkowych zagrożeń, W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
EN 362: 2013 klasa B (podstawowy), EN 12275: 2013 klasa B (podstawowy) lub H (HMS).
Karabinik z ręcznym systemem blokowania (SL) lub automatycznym (BL, TL, RL) przeznaczony do zastosowań, w których występuje ryzyko upadku z wysokości.
Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
Produkt nie może być podawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przeznaczony.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Pred upirom produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zrozumieć, że z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekczenie kategorii produktów z potencjalnymi zagrożeniami może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i założanie dla konsekwencji. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podlega, nie zrozumieć instrukcji użytkowania, nie powinien postugiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Korpus, (2) Ramię, (3) Nit, (4) Nakrętka, (5) Keylock.

Materiały podstawowe: aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzienia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dognienego kontroli najpierw regularnie, a następnie po każdym użyciu (w zależności od praktycznego i warunków kraju) oraz w razie pojawiących się wątpliwości.

Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ produktu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, datę produkcji, i. - Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uwaznie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Klasa B (podstawowy) lub H (HMS)

Przed każdym użyciem

Sprawdzić brak śladów deformacji, plaskiej, korozji itd (na korpusie, nici, ramieniu, nakrętce). Sprawdzić otwarcie i zatkowite, automatyczne, zamknięcie ramienia. Otwór zamka Keylock nie może być zaniesionczyk lub zatkanym przez zadnie ciało obce (zwr, kamerka itp.).

Sprawdzić prawidłowe zaklucie i odkrycie nakrętki.

Podczas użytkowania

Sprawdzić czy karabinik jest obciążany wszelkimi osią i największej wartością.

Regularnie sprawdzać czy nakrętka jest zakręcona. Unikaj każdego naciśnięcia lub tarcia, które mogłyby spowodować odblokowanie ramienia lub uszkodzenie nakrętki.

Uwaga: blokowanie TWIST-LOCK może się szybko otworzyć na skutek tarcia np. przez przewijającą się linię.

Należy regularnie kontrolować stan produktu. Użyj go połączonym z pojemnikiem na gaz systemem. Upewnij się co do prawidłowej zgodności siedla - pojęty elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Elementy wyposażenia używane z waszym łącznikiem muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład lonta EN 354 do przemysłu).

5. Pozycje karabinka

Karabinik nie jest niebezpieczny.

Karabinik ma najwyższą wytrzymałość wzdłuż osi, z zamkniętym zamkiem. Obciążanie karabinika jakikolwiek innym sposobem nie jest bezpieczne i zmniejsza jego wytrzymałość. Przykłady: obciążenie osią poprzeczką lub z otwartym zamkiem.

Wieżę informacji w dokumentie Product Experience dotyczącym łącznika na stronie Petzl.com.

6. Zamykanie/Otwieranie

Połączanie karabinika musi być prawidłowe i zablokowany.

- Dla karabiników SCREW-LOCK: niebezpieczne otwieranie ramienia gdy czwarty wektor bezpieczeństwa jest widoczny. Znak zakreślony reprezentuje jest przeznaczony do zastosowań, które nie wymagają częstego zamiany i zamknięcia.

- Dla karabiników z automatyczną blokadą: sprawdzić, przy każdym zamknięciu czy blokada jest całkowita.

7. Dodatkowa informacje

- W systemie zatrzymywania upadków należy uwzględnić długosć liny, której typu i wysokość upadku.

- Należy przestrzegać odpowiednich sposobów ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkowaniem i spłaszczeniem wypełnionym normą EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością powinien znajdować się również jednym z urządzeń do uderzenia.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość opadnięcia.

- Upieraż chroniący przed upadkiem z wysokością jest jedynym urządzeniem obejmującym całe, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Wszystkie elementy. Podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne części mogą na siebie działać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA: NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były ustawiane zbyt blisko krawędzi.

- Nie upieraż działością wysokościowej, jeśli istnieją jakikolwiek medyczne przeciwskazania UWAGA: bezwzględne wstrzenie w uprzemysłowionym zakresie doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dofałczone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.

- Użyciokwotnik muszą być dostarczone instrukcje obsługi w językach, jakiego się używa w kraju użytkownika.

- Uprawnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Uwaga:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się działyć, że jednorazowe użycie sprzątu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ciałem krawędzi, dużą obciążeniem, poważnie opadającym itd.

Produkt musi zostać wyciągnięty jezeli:

- Został zniszczony lub uszkodzony.

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakikolwiek podejrzenie co do tego co wydarzyło się.

- Nie jest mana pełna historii użytkowania.

- Jesli jest przestępstwa (rozwój prawni, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wyciącone produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Szerokość do poziomu zatrzymania - D. Czyścić z cieczą - E. Suszować - F. Przechowywanie/transport - G. Kierunki ruchu - H. Modyfikacje lub naprawy: wykonywanie poza fabryką Petzl, za zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Działanie zniszczyć wyciącone produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Wzorcowa informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikacyjna do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer identyfikacyjny producenta i kod producenta. c. Numer identyfikacyjny danych identyfikacyjnych. d. Wytrzymałość - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer identyfikatora - i. Normy - k. Przeczytać uwaznie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Klasa B (podstawowy) lub H (HMS)

Vprašanja/kontakt

SI

W tej navodilu jest rozłożone, jaką prawidłowo uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekateri tehniki in načini uporabe.

Opozorilni simboli vse pozajmajo na nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse.

Za posodobitev informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za dobro izvedbo vsega dejavnosti in pravilno uporabo vaše opreme, kar je potrebno, da kažeš resno ogrevanje.

Ta izdelek upravlja z uporabo padavov.

Ta izdelek upr

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас о том, что некоторые потенциальные риски могут привести к опасности или к разрушению вашего оборудования. Инструкция не описывает всех возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лишь вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за безопасность использования вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения в соответствии с нормами ЕС. Класс защиты от падения: ГОСТ Р ЕН 362: 2004 класс В (базовый), EN 12275: 2013 класс В (базовый) или И (HMS). Деятельность, при которой используются карабины с ручной (SL) или автоматической блокировкой (BL, TL, RL), связана с риском падения.

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лишь вы несете ответственность за ваши действия, решения и безопасность.

При работе с данным снаряжением вы должны:

- Прочитать и изучить все инструкции по эксплуатации;
- Профильно специальную подготовку по применению данного снаряжения;

- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и способами их применения;

- Осознанно и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игриворажение любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лишь вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность. Вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимаете инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Защелка, (3) Заплечник, (4) Муфта, (5) Система Keylock. Основные материалы: алюминий.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования.

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре снаряжения рекомендуется обратиться в центр планового осмотра, занесенный в инструкционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии каких-либо трещин, деформаций, следов коррозии и т.п. на корпусе, защелке, заплечнике и муфте. Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца. Отверстие в системе Keylock не должно быть засорено и/или закупорено.

Проверьте муфту: она должна полностью открываться и закрываться.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси при защелке. Нагруженный карабин в любых других направлениях (например, перпендикулярно оси или с открытой муфтой) опасен, и это может уменьшить его прочность.

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его производственным и другим элементами системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с вашим карабином, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например: EN 354 – страховочные стропы).

5. Расположение карабина

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при защелке. Нагруженный карабин в любых других направлениях (например, перпендикулярно оси или с открытой муфтой) опасен, и это может уменьшить его прочность.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем вам ознакомиться с документом Product Experience, доступным на сайте Petzl.com.

6. Открытие и закрытие карабина

При использовании карабина его защелка должна быть всегда закрыта, а муфта заблокирована.

- Для карабинов модели SCREW-LOCK: если виден красный индикатор на защелке, имеется риск раскрытия карабина. Используйте карабин с ручной блокировкой, если нет необходимости в его дальнейшем открывании и закрывании.

- При использовании карабинов с автоматической блокировкой при каждом закрытии карабина убеждайтесь в том, что защелка надежно заблокирована.

7. Дополнительная информация

- В системе защиты от падения длина карабина влияет на глубину падения.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Тонк анкерного крепления для системы жесткого расположения располагают над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допускаемая нагрузка не менее 12 кН).

- При использовании снаряжения с защелкой на ремне очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствия или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и уменьшить высоту падения.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может избежать падения в вакууме защищенной зоной.

- В случае использования нескольких разновидностей снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопаснаяработка одного элемента снаряжения может быть нарушена безопаснойработой другого элемента снаряжения.

- ВНИМАНИЕ. ОПАСНОСТЬ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об abrasive поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ:naissance в страдающих проблемами со здоровьем может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкции по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется

данное оборудование.

- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выборка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: Особое внимание must быть обращено на маркировку, которая является обязательной для однократного применения: например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с горячими гранями и т.д. Необходимо проверять любое снаряжение, если:

- Снаряжение подверглось действию болезненного нагрева или большой нагрузки.

- Снаряжение не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Снаряжение не соответствует стандартам, законам, технике или они не совместимы с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

А. Срок службы негорючен: **B. Допустимый температурный режим** - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка

- F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запчасти внес мастерских Petzl) за исключением замененных частей; I. Вопросы/контакт

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов, если это не противоречит правилам санитарной безопасности. ВНИМАНИЕ: в случае снаряжения, не соответствующего требованиям стандартов, гарантия не распространяется на его использование. Срок службы негорючен: от момента производства до момента первого применения.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущую к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе и характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несъясливость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

А. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Запечатано в герметичную упаковку, соответствующую требованиям стандартов, относящихся к производственному контролю данного СИЗ - с.

Прослеживаемость: матрица данных - D. Прочность - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k.

К. Видимо/читаемо: инструкции по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Клас В (базовый) или Н (HMS)

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате съдържанието на сърдечника за избегане на неизбежни рискове при падане от височина.

Предупредителни съдове и маркировки за съдържанието на сърдечника за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е изработен от пластмаса и е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

Сърдечникът е създаден за избегане на падане от височина.

отваряте и затваряте.

- При карабинерите с автоматично затваряне проверявайте при всяко закачане на карабинера дали муфта е затворена докрай.

7. Дополнительная информация

- Единая система с элементами сразу падане дължината на съединителя оказва влияние върху височината на падане.

- Предупредителният знак може да въздействува на съединителя.

- При използване на съединителя създава съпротивление на движението.

- Необходимо е топката да излезе от съединителя.

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е създаден за закрепване на системата на стандарт EN 795 (минимална якост 12 KN).

- При употреба на съединителя създава съпротивление на движението.

- Внимание: съединителят е съ

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをこの網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できます。お問い合わせは、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。
EN 362:2004 class B (basic)適合、EN 12275:2013 class B (basic)または H (HMS)適合。
手動ロッキング(BL)または自動ロッキング(BL, TL, RL)カラビナは、高所から墜落する危険を伴う活動のためにデザインされています。
本製品は個人保護用具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてのその責任を負うこととします。

使用する前に必ず

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければ責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届け範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自分の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) ロッキングスリーブ、(5) キーロック
主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ専任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容:種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

フレームやリベットおよびゲート、ロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。ゲート上のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

警告: ロッキングシステム TWIST-LOCK は、ロープ等との摩擦により、ロックが急に解除されることがあります。

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成部品が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

カラビナーと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していかなければなりません(例:ヨーロッパにおける作業用ランヤードの規格 EN 354 等)。

5.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法(例: 横軸方向、ゲートが開いた状態)で荷重がかかると危険です。強度が低くなる可能性があります。

詳しくは、Petzl.com でカラビナについてのプロダクトエクスペリエンスをご参照ください。

6.ゲートの開閉

カラビナは、常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。

- SCREW-LOCK タイプのカラビナは、赤い警告表示が見える状態ではゲートが開いてしまう危険性があります。ゲートの開閉を頻繁に行なう必要がない場合は、手動ロッキングカラビナを 사용してください。

- 自動ロッキングカラビナのゲートを閉じる際、ゲートが完全にロックされていることを確認してください。

7.補足情報

- フォールアラーストシステムでは、コネクターの長さも墜落距離に影響します。
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対応できるよう、レスキュー・プランと一緒に必要な装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 KN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。
- フォールアラーストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することができないよう、毎回回復して十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なにするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアラーストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアラースト・ハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすりないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられる、と、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かないかもしれません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に記載されていないかもしれません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 増めて異常な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分かられない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数(特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管/持運び - G. メンテナンス - H. 改造/修理(バーツの交換を除き、ペツルの施設での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切なまたは誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながる恐れがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. ごの個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: タマトリクスコード - d. 強度 - e. 個別番号 - f. 制造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. 型式名 - m. Class B (basic) または H (HMS) 合格

4. 売出元

本製品は、カーバビニの直営店または正規販売店で購入することができます。

5. カーバビニの位置と向き

カーバビニは、常に垂直に設置してください。

</

